



"Generación del Siglo XXI"

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12,
Chillán
Chile

CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL UNIVERSIDAD ADVENTISTA DE CHILE Y LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA

La **UNIVERSIDAD ADVENTISTA DE CHILE** institución privada de educación superior, con domicilio en Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12, Chillán, Chile, representada por la Señora **LORETO SILVA SALAS**, identificado con cédula de identidad N° [REDACTED] en su calidad de Vicerrector Académico según consta en Acta de Sesión Extraordinaria del Directorio de la Universidad Adventista de Chile del 11 de diciembre del 2018, reducida a escritura pública en Repertorio N° 1.623/2019 a fecha 06 de junio de 2019, ante notario José Joaquín Tejos de la Ciudad de Chillán, con domicilio jurídico en la sede de la institución, en adelante denominada **UnACh** y **PABLO EMILIO FLOREZ VARGAS**, mayor de edad, vecino de Bogotá, identificado con cédula de ciudadanía N° [REDACTED] de Bogotá, actuando en su calidad de Vicerrector Académico de la **UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA**, "UDEC" con NIT N° 890.680.062-2, según resolución de nombramiento N°107 del 08 de agosto del año 2018, posesionado mediante acta N° 10 del 08 de agosto del 2018, y delegado para suscribir convenios y contratos cuyo objeto esté relacionado con el desarrollo de las funciones misionales de la Universidad en Docencia, Investigación y Extensión y que generen productos Académicos mediante resolución N°000084 del 30 de mayo del 2019, quien en adelante y para los efectos de este documento se denominará la **UNIVERSIDAD**, firman el presente Convenio en los siguientes términos y condiciones, de conformidad con los acuerdos de Cooperación Universitaria

1. Objetivo

Desarrollo de programas conjuntos por medio de esfuerzos mutuos de cooperación para el intercambio de maestros y estudiantes, investigación, intercambio de material académico o elaboración de proyectos especiales definidos en instrumentos anexos, debidamente aprobados y firmados por las partes.

2. Atribuciones de los participantes

Quedará a cargo de las partes definir el desarrollo programas conjuntos de pregrado, postgrado, educación continua y extensión cultural.



"Generación del Siglo XXI"

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12,
Chillán
Chile

3. Intercambio de investigadores

Las condiciones para este intercambio, así como su frecuencia, duración y obligaciones recíprocas podrán ser detalladas por la UCundinamarca y por la UnACh en instrumento específico anexo, debidamente firmado por las partes. En todo caso, cada emprendimiento de investigación, innovación y desarrollo que se aborde conjuntamente deberá estar orientado a la publicación de artículos en revistas con indexación ISI, Scopus o SciELO.

4. Intercambio de estudiantes

- a) Las partes desarrollarán las estrategias necesarias para promover y estimular el intercambio de estudiantes.
- b) Los estudiantes que sean aceptados en los programas académicos deben reunir los requisitos específicos de la institución donde las investigaciones y/o cursos sean realizados.
- c) Las partes concuerdan en ayudar a los estudiantes en los procedimientos de matrícula, alojamiento, acompañamiento adecuado y registro de sus actividades académicas.
- d) Las condiciones académicas y financieras para este intercambio, así como su frecuencia, duración y obligaciones recíprocas podrán ser determinadas por la UCundinamarca y por la UnACh en instrumento específico anexo, debidamente rubricado y firmado por las partes.

5. Programas especiales

- a) Las partes deberán cumplir integralmente su parte en los programas de enseñanza, investigación, extensión comunitaria y cultura conforme a lo establecido en los documentos integrantes del acuerdo.
- b) La naturaleza, contenidos y extensión de los proyectos conjuntos serán determinados por escrito, a través de documento anexo, por los representantes autorizados de cada institución de acuerdo con la situación específica de las instituciones involucradas.

6. Intercambio de Material Académico

Las partes concuerdan en promover el intercambio de materiales académicos producidos y/o publicados por las mismas.



"Generación del Siglo XXI"

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12,
Chillán
Chile

7. Nombramiento de responsables

- a) Cada institución deberá nombrar un coordinador, que será responsable por el desarrollo de este convenio.
- b) Ninguna de las instituciones empezará cualquier actividad contemplada en este convenio sin consulta previa a la otra parte.
- c) Cualquier revisión, enmienda, adicción o recorte de alguna parte de este acuerdo estará sujeta a la aprobación y firma de los responsables por la UCundinamarca y por la UnACh.

8. Financiamiento

- a) Este convenio no obliga a las instituciones a incurrir en gastos o a determinar fondos específicos para las actividades arriba citadas.
- b) Todos los programas y actividades contempladas en este convenio estarán sujetas a la disponibilidad de fondos y a la aprobación previa de los representantes de ambas instituciones involucradas.
- c) Después de la consulta, las instituciones podrán buscar fondos para financiar las actividades en conjunto o separadamente.

9. Rescisión

- a) La rescisión y/o revisión de cualquier punto de este convenio será decidida después de un diálogo entre las partes.
- b) Este convenio podrá ser suspendido temporalmente por cualquiera de las partes, mediante aviso previo por escrito. La suspensión será efectiva seis (6) meses después del recibimiento del aviso oficial. La suspensión del convenio no afectará ningún proyecto o programa en desarrollo, a menos que se encuentre otra solución por acuerdo mutuo.
- c) Todas las cuestiones, diferencias o conflictos que puedan surgir con relación a la interpretación o aplicación de este convenio, serán comunicadas por escrito a la otra parte, para que puedan solucionarse las cuestiones pendientes por medio de negociación directa.
- d) El presente acuerdo podrá ser rescindido/denunciado, de pleno derecho, sin ningún perjuicio o penalidad, mediante notificación escrita con treinta (30) días de anticipación.



“Generación del Siglo XXI”

Universidad de Cundinamarca

Diagonal 18 # 20 – 29

Fusagasugá

Colombia

UNIVERSIDAD
ADVENTISTA
DE CHILE



Universidad Adventista de Chile

Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12,

Chillán

Chile

10. Duración

Este convenio es válido por un período de **CINCO (5) años**, a partir de la fecha de firma, pudiendo ser renovado mediante términos adictivos, de común acuerdo entre las partes.

11. Alteraciones

Este convenio solamente podrá ser modificado por medio de agregados y podrá ser complementado también por adiciones, pero las disposiciones establecidas siempre prevalecerán sobre los ANEXOS, salvo el dispuesto en los TÉRMINOS ADICIONALES al convenio.

12. Disposiciones Generales


- a) Cada una de las partes se compromete en mantener sigilo absoluto sobre las informaciones, datos y documentos que vayan a recibir una de la otra o por otra forma tomen conocimiento en consecuencia del presente convenio.
- b) Los contenidos de este CONVENIO son de naturaleza confidencial y ninguna de las partes podrá suministrar o divulgar datos institucionales o personales a terceros no autorizados, salvo el que las partes quieran utilizar en su material publicitario y promocional la divulgación de la sociedad y de los proyectos, independientemente de cualquier autorización.

Estando las partes de acuerdo, firman el presente convenio para Intercambio Académico en **2 (dos) copias** originales del mismo tenor, en español; quedando una de ellas en cada institución.

30 de Octubre del 2019.



UNIVERSIDAD ADVENTISTA DE CHILE
Loreto Silva Salas
Vicerrector académico


UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA
Pablo Emilio Flórez Vargas
Vicerrector académico



“Generación del Siglo XXI”

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia

UNIVERSIDAD
ADVENTISTA
DE CHILE



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro,
Km. 12, Chillán
Chile

CONVENIO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN FIRMADO ENTRE LA UNIVERSIDAD ADVENTISTA DE CHILE (CHILE) Y LA UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA (COLOMBIA), PARA LA MOVILIDAD DE DOCENTES Y ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO.

La **UNIVERSIDAD ADVENTISTA DE CHILE** institución privada de educación superior, con domicilio en Las Mariposas, Camino a Tanilvoro, Km. 12, Chillán, Chile, representada por la Señora **LORETO SILVA SALAS**, identificado con cédula de identidad N° [REDACTED] en su calidad de Vicerrector Académico según consta en Acta de Sesión Extraordinaria del Directorio de la Universidad Adventista de Chile del 11 de diciembre del 2018, reducida a escritura pública en Repertorio N° 1.623/2019 a fecha 06 de junio de 2019, ante notario José Joaquín Tejos de la Ciudad de Chillán, con domicilio jurídico en la sede de la institución, en adelante denominada UnACh y **PABLO EMILIO FLÓREZ VARGAS**, mayor de edad, vecino de Bogotá, identificado con cédula de ciudadanía N° [REDACTED] de Bogotá, actuando en su calidad de Vicerrector Académico de la **UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA**, “UDECA” con NIT N° 890.680.062-2, según resolución de nombramiento N° 107 del 08 de agosto del año 2018, posesionado mediante acta N° 10 del 08 de agosto del 2018, y delegado para suscribir convenios y contratos cuyo objeto esté relacionado con el desarrollo de las funciones misionales de la Universidad en Docencia, Investigación y Extensión y que generen productos Académicos mediante resolución N° 000084 del 30 de mayo del 2019, quien en adelante y para los efectos de este documento se denominará la UNIVERSIDAD, firman el presente Convenio en los siguientes términos y condiciones, de conformidad con los acuerdos de Cooperación Universitaria.

CONSIDERACIÓN

Que la **Universidad de Cundinamarca** fue reconocida mediante resolución No. 19540 del 30 de diciembre de 1992, por el Ministerio de Educación Nacional, quien de conformidad con el Artículo 9 de la Constitución Política y el artículo 28 y siguientes de la ley 30 de 1992 y sus Decretos Reglamentarios es un ente autónomo e independiente, con personería jurídica, autónoma académica, administrativa financiera, presupuestal y de gobierno con patrimonio propio y vinculada al Ministerio de Educación Nacional, haciendo parte del sistema universitario estatal, como institución de educación superior.



"Generación del Siglo XXI"

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia

UNIVERSIDAD
ADVENTISTA
DE CHILE



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro,
Km. 12, Chillán
Chile

Que como antecedente la **Universidad de Cundinamarca** y la **Universidad Adventista de Chile** han suscrito un Convenio Marco que como meta se propone promover el intercambio cultural, científico y tecnológico entre las dos instituciones, con el fin de fortalecer las relaciones académicas entre Chile y Colombia.

CLÁUSULAS

CLÁUSULA PRIMERA. OBJETO: Promover el intercambio cultural, científico y tecnológico entre las dos instituciones.

CLÁUSULA SEGUNDA. OBLIGACIONES DE LAS PARTES:

Parágrafo 1. Las instituciones tendrán en cuenta lo siguiente:

PRIMERO – Cada institución se compromete a recibir hasta 2 estudiantes y hasta 2 cupos para intercambio de docentes por un período que establecerán las partes.

SEGUNDO – La institución anfitriona no cobrará matrícula ni tasas de los estudiantes de intercambio.

Parágrafo 2. La institución anfitriona auxiliará a los estudiantes y docentes de intercambio con alojamiento y alimentación (desayuno, almuerzo y cena) de domingo a domingo, incluyendo días festivos durante el periodo de permanencia por condiciones de movilidad académica.

Parágrafo 3. Todos los gastos relacionados con el transporte, así como los de la salud durante el período de la permanencia, son de responsabilidad de los estudiantes y docentes de intercambio, que deberán obtener un seguro de salud aún en su país de origen.



"Generación del Siglo XXI"

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro,
Km. 12, Chillán
Chile

TERCERO – Los estudiantes y docentes de intercambio podrán acceder a todas las facilidades ofrecidas por la institución anfitriona a sus propios estudiantes, como biblioteca, Internet, instalaciones deportivas, etc.

CUARTO – La selección de los estudiantes y docentes de intercambio es responsabilidad de la institución de origen que debe informar a su contraparte con al menos dos meses de antelación al comienzo de las actividades académicas, los nombres de los estudiantes seleccionados. La selección se llevará a cabo entre estudiantes de los cursos que son similares en las dos instituciones.

QUINTO – Las disciplinas que los estudiantes de intercambio van a asistir en las instituciones anfitrionas serán reconocidas y aprobadas en su institución de origen, de acuerdo con su propia legislación, y con un contrato de estudios aprobado previamente por la Universidad de origen.

CLÁUSULA TERCERA. DURACIÓN: Este Convenio Específico tendrá la misma vigencia que el Acuerdo de Cooperación que ha originado este instrumento, y podrá ser renovado si las partes así lo desearan detrás una evaluación de la experiencia.

CLÁUSULA CUARTA. AUSENCIA DE RELACIÓN LABORAL: Los estudiantes asignados para realizar prácticas y pasantías no tendrán relación laboral con ninguna de las instituciones

CLÁUSULA QUINTA. RECURSOS: Para la ejecución del presente convenio no se hace necesario la asignación de recursos del presupuesto de las partes.

CLÁUSULA SEXTA: PRÁCTICA O PASANTÍAS. Las instituciones educativas realizarán seguimiento a las actividades desarrolladas por el estudiante, de acuerdo con el reglamento de movilidad académica o documento que haga sus veces, la **Universidad de Cundinamarca** designará a la Vicerrectoría Académica, quien ejecutará seguimiento al desempeño del estudiante en coordinación con la **Universidad Adventista de Chile**

CLÁUSULA SÉPTIMA. UNIDAD EJECUTORA: Para efectos del presente convenio, las unidades ejecutoras de las instituciones serán:



“Generación del Siglo XXI”

Universidad de Cundinamarca
Diagonal 18 # 20 – 29
Fusagasugá
Colombia



Universidad Adventista de Chile
Las Mariposas, Camino a Tanilvoro,
Km. 12, Chillán
Chile

PRIMERO – En la **Universidad Adventista de Chile**, la unidad ejecutora del Programa de Intercambio será la Oficina de Relaciones Estratégicas (relacionesestrategicas@unach.cl).

SEGUNDO – En la **Universidad de Cundinamarca**, la unidad ejecutora del Programa de Intercambio será la Oficina de Internacionalización (internacionalizacion@ucundinamarca.edu.co).

CLÁUSULA OCTAVA. ANEXOS:


PRIMERO - El presente convenio específico de cooperación se presenta en 2 (dos) ejemplares, versiones que tienen igual validez jurídica, estando 1 (un) ejemplar en poder de cada parte.


SEGUNDO – Acta de movilidad académica: los estudiantes diligenciarán y firmarán el acta de movilidad académica, una vez sea aprobado el ejercicio académico por la Vicerrectoría académica.

Leído el presente convenio específico y enterado de su contenido y condiciones, lo firman:

En constancia se firma el presente convenio específico el 5 Noviembre de 2019 .




Pablo Emilio Flórez Vargas
Vicerrector Académico
Universidad de Cundinamarca
Colombia


Loreto Silva Salas
Vicerrector Académico
Universidad Adventista de Chile
Chile

4